

فرهنگ لغت ایرانیان

جیبی

(انگلیسی - فارسی)

(بائنضمام ۵۰۴ لغت پایه و کاربردی

امتحانات TOEFL و IELTS)

محسن ربیع زاده

دکتر احمد براتی

عسگر آقائی هاشجین

تهران

۱۳۸۴

براتی، احمد، ۱۳۳۱-

فرهنگ لغت جیبی ایرانیان (انگلیسی - فارسی) / احمد براتی،
محسن ربیع‌زاده، عسگر آقائی هاشجین. -- تهران: دانشیار، ۱۳۸۴.
۲۹۶ ص.

ISBN: 964-7015-25-9: ۲۵۰۰۰ ریال

فهرست‌نویسی بر اساس اطلاعات فیبا.

۱. زبان انگلیسی -- واژه‌نامه -- فارسی. الف. ربیع‌زاده، محسن،
۱۳۵۲ - ب. آقائی هاشجین، عسگر، ۱۳۵۳ - ج. عنوان.
۳۵/۲ ف / ۱۶۴۵ PE

۸۴-۱۰۰۴۵

کتابخانه ملی ایران

نام کتاب: فرهنگ لغت جیبی ایرانیان

مؤلفین: دکتر احمد براتی، محسن ربیع‌زاده، عسگر آقائی هاشجین
ناشر: دانشیار

قاپ و صفحه آرایی: عباس پورقاسمی
نوبت چاپ: اول

لیتوگرافی، چاپ و صحافی: طیف‌نگار
تیراژ: ۲۱۰۰ نسخه

قیمت: ۲۵۰۰۰ ریال

شابک: ۹۶۴-۷۰۱۵-۲۵-۹

کلیه حقوق این اثر برای مؤلفین محفوظ است.

هر گونه کپی برداری از این اثر به هر عنوان، بدون اجازه کتبی مؤلفین پیگرد قانونی دارد.

مركز پخش: انقلاب - خیابان ۱۲ فروردین - کوچه نوروز - پلاک ۲۶

تلفن: ۶۹۶۳۴۳۴-۷

بنام آموزنده بیان و خالق زبان

تنوع و کثرت واژگان انگلیسی در مقابل تواناییها و عمق معانی واژگان فارسی، لزوم دقت و حساسیت در مورد معادل یابی واژگان و کاربرد درست آنها را ایجاب می نماید؛ که این مسؤولیت سنگین، وظیفه نویسندگان، مترجمان و بخصوص فرهنگ نویسان است.

بسیار اتفاق افتاده که برای پیدا کردن معادل دقیق و کاربردی یک واژه انگلیسی به کتابها و منابع مختلف مراجعه کرده باشیم و شاید پس از صرف زمانی، معادل مورد نظر را در میان انبوهی از اطلاعات و واژگان دیگر پیدا کرده باشیم.

آنچه که امروزه در بحث فرهنگ لغت و فرهنگ نگاری دوزبانه مطرح است، راهنمایی و هدایت درست استفاده کننده، به معادل دقیق و درست واژه در کمترین زمان ممکن است؛ چیزی که امروزه متأسفانه در تعدادی از کتب مرجع رعایت نمی شود و استفاده کنندگان مجبورند حجم انبوهی از واژگان و اطلاعاتی که نیاز ندارند تحمل کرده و یا حداقل زمانی را اجباراً برای مرور آنها صرف نمایند.

دانشجویان، دانش آموزان، پژوهشگران، زبان آموزان، داوطلبین آزمونهای بین المللی انگلیسی و علاقمندان به یادگیری زبان بین المللی، نیاز به واژه نامه ای دارند که:

اولاً: واژه‌های پایه زبان انگلیسی را در برگیرد.

ثانیاً: معادلهای دقیق و کاربردی این واژه‌ها را نیز ارائه دهد.

ثالثاً: کم حجم و پر محتوا بوده و به راحتی قابل حمل باشد.

و در نهایت نشانه‌های دستوری و واژه‌های فارسی در ساده‌ترین و شیواترین شکل خود بیان شده باشد.

«فرهنگ لغت جیبی ایرانیان» با دیدگاه فوق و به منظور بهره‌گیری عمومی

علاقه‌مندان زبان انگلیسی؛ بخصوص دانشجویان، دانش‌آموزان و داوطلبین آزمون‌های

بین‌المللی TOEFL و IELTS تدوین شده است و امید آن می‌رود این اثر که اولین فرهنگ

از مجموعه «فرهنگ‌های ایرانیان» است بتواند بخشی از نیاز علاقه‌مندان را پاسخگو باشد.

برای کاربردی کردن این فرهنگ تمام واژه‌های کتاب ۵۰۴ که با علامت ستاره (*)

مشخص شده‌اند، معنی شده و جهت بهره‌گیری داوطلبین آزمون‌های TOEFL و IELTS و

سایر آزمون‌های زبان انگلیسی، در این کتاب آورده شده است.

با تمام سعی و تلاش و دقتی که در تدوین این فرهنگ به کار گرفته شده است نمی‌توان

ادعا کرد که این اثر عاری از خطا و اشتباهات سهوی است. لذا پیشنهادات ارزنده علاقه‌مندان

عزیز را به دیده منت می‌نگریم و سعی می‌کنیم در ویراستهای بعدی آنها را مدنظر قرار دهیم.

مؤلفین